



ORDRE DU JOUR / AGENDA
SÉANCE ORDINAIRE - VILLE D'HUDSON / REGULAR MEETING - TOWN OF HUDSON
Le 6 février 2023 – 19 h 30 – February 6th, 2023 – 7:30 PM

Les citoyens pourront assister à la séance en personne ou accéder par vidéoconférence via la plateforme Zoom à l'aide de l'hyperlien qui est disponible sur le site web. Vous pourrez également consulter l'enregistrement de la séance qui sera disponible ultérieurement via notre site internet.

Citizens will be able to attend the meeting in person or access the meeting by videoconference via the Zoom platform using the hyperlink that is available on the website. You will also be able to consult the recording of the session which will be available later on our website.

Au-delà de poser leurs questions en personne, les citoyens peuvent aussi nous faire parvenir leurs questions par écrit jusqu'à 15 h 00 le jour de la séance. Nous vous invitons à les soumettre par courriel (info@ville.hudson.qc.ca) ou encore à les déposer directement dans la boîte aux lettres de l'Hôtel de Ville. Veuillez poser des questions concises, comme si celles-ci étaient verbales.

In addition to a live question period in person, citizens may also submit their questions in writing until 3:00 PM on the day of the assembly. They can be transmitted by email (info@ville.hudson.qc.ca) or dropped off at the Town Hall letter box. Please keep your questions succinct to a similar form as would be the case if the questions were verbal.

1. Mot de la Mairesse / Word from the Mayor

1.1 Adoption de l'ordre du jour / Adoption of the Agenda

2. Approbation des procès-verbaux / Confirmation of minutes

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS / FIRST QUESTION PERIOD

3. Urbanisme et environnement / Urban Planning and Environment

3.1 Octroi de contrat - AO-2023-04-U – Contrat de services pour permis et inspection / Awarding of contract - AO-2023-04-U – Service contract for permit and inspection

3.2 425-429 Main – PIIA Enseigne / SPAIP Sign

3.3 Autorisation d'application et d'émission de constat – Mise à jour des désignations / Application authorization & issuance of tickets – designation update

3.4 Dépôt du rapport mensuel des permis émis – décembre 2022 / Tabling of the monthly report for permits issued – December 2022

4. Administration et Finances / Administration and Finance

4.1 Approbation des paiements – janvier 2023 / Approval of disbursements – January 2023

4.2 Radiation de recevables de moins de \$5 / Write-off of receivables of less than \$5

4.3 Annulation de soldes résiduels de règlements d'emprunt / Cancellation of residual balances for loan by-laws

4.4 Autorisation de signature pour transactions / Signing authorities for transactions

4.5 Autorisations ClicSÉCUR / ClicSÉCUR authorizations

5. Greffe / Town Clerk

5.1 Amendement à la résolution R2022-04-109 / Amendment to Resolution R2022-04-109

6. Ressources Humaines / Human Resources

6.1 Probations janvier 2022 / Probations January 2022

6.2 Mise à niveau des échelles salariales des gestionnaires / Upgrading of managers' remuneration scales

6.3 Abolition, création de postes et dépôt de l'organigramme / Abolition, creation of positions and tabling of the organization chart

7. Loisirs et culture / Recreation & Culture

7.1 Subventions aux associations et organismes – 2023 / Grants to Associations & Organizations - 2023

7.2 Subvention à la Fondation Maison de soins palliatifs de Vaudreuil-Soulanges – 2023 / Grant to the Vaudreuil-Soulanges Palliative Care Home Foundation - 2023

7.3 Mandat au Conseil des Arts et de la Culture d'Hudson pour le lancement d'un sondage / Mandate to the Hudson Arts and Culture Council to initiate a survey

7.4 Appui à l'organisme Arts Hudson / Support for the Arts Hudson organization

8. Travaux publics / Public Works

8.1 Octroi de contrat AO-2022-33-TP- Services d'une équipe hydro-vacuum / Awarding of contract AO-2022-33-TP- Services of a hydro-vacuum team

8.2 Octroi de contrat de gré à gré - Services de conciergerie / Awarding of a contract by mutual agreement- janitorial services

9. Sécurité publique / Public Safety

9.1 Politique sur les mesures de modération de la circulation et création d'un comité de circulation / Policy on Traffic moderation measures and creation of a Traffic committee

10. Règlements / By-Laws

10.1 Avis de motion et dépôt - Règlement numéro 728.2-2023 modifiant le règlement 728-2020 sur la délégation de pouvoirs et de contrôle et suivi budgétaire de la Ville d'Hudson / By-Law number 728.2-2023 amending By-Law



728-2020 on the delegation of powers and budget follow-up & control of the Town of Hudson - Notice of Motion and tabling of draft

10.2 *Avis de motion et dépôt – Règlement 760-2023 sur la tarification / By-Law 760-2023 on tariffs - Notice of Motion and tabling of draft*

11. Affaires Nouvelles / New Business

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS / SECOND QUESTION PERIOD

12. Levée de la séance / Adjournment of meeting

Projet / Proposed